

Los actos de habla en el cuento *Una mujer para papá* de Niel Palomino

Austin's speech acts in the story *A Woman for Daddy* by Niel Palomino

O discurso de Austin atua na história *A Woman for Daddy*, de Niel Palomino

Erick Joel Apfata Huanca

Universidad Nacional de San Antonio Abad del Cusco, Cuzco, Perú

192319@unsaac.edu.pe

<https://orcid.org/0009-0009-5545-3238>

Deisy Cespedes Anampa

Universidad Nacional de San Antonio Abad del Cusco, Cuzco, Perú

216119@unsaac.edu.pe

<https://orcid.org/0009-0000-1458-7496>

Resumen

Autor corresponsal:

Erick Apfata Huanca

192319@unsaac.edu.pe

Citar como:

Apfata Huanca, E. & Cespedes Anampa, D. (2025). Los actos de habla en el cuento *Una mujer para papá* de Niel Palomino. SYNTAGMAS 4 (1), 145 – 160.

<https://doi.org/10.51343/syntagmas.v3i1.1203>

Envío: 26 de febrero 2025

Aceptado: 03 de abril 2025

Publicado: 18 de junio 2025



© Los autores. Este artículo es publicado por la revista SYNTAGMAS de la Facultad de Comunicación Social e Idiomas de la Universidad Nacional de San Antonio Abad del Cusco. Este es un artículo de acceso abierto, distribuido bajo los términos de la licencia Creative Commons Atribución 4.0 Internacional (CCBY 4.0) que permite el uso, distribución y reproducción en cualquier medio, siempre que la obra original sea debidamente citada de su fuente original.

El presente estudio analiza el cuento *Una mujer para papá* de Niel Palomino, a partir de la teoría de los actos de habla de Austin, con el objetivo general de evidenciar cómo el lenguaje no solo comunica, sino que actúa, modelando relaciones sociales, afectivas y culturales. La metodología empleada fue cualitativa y se basó en un análisis pragmático del discurso narrativo, identificando los actos locutivos, ilocutivos y perlocutivos emitidos por los personajes. Se construyó un cuadro de análisis que clasifica los enunciados según su intención comunicativa, su tipo de acto de habla y su función en el desarrollo del relato. El resultado revela, primordialmente, que los actos de habla estructuran la interacción entre los personajes, particularmente en la construcción de relaciones jerárquicas, afectivas y de poder. La conclusión principal señala que el lenguaje en el cuento es profundamente performativo: no solo narra acciones, sino que las ejecuta. En un contexto cultural andino donde la oralidad es central, los enunciados cobran una fuerza simbólica que permite a los personajes negociar afecto, autoridad y pertenencia. Así, el cuento trasciende su dimensión literaria para convertirse en una muestra de cómo el discurso es también una forma de agencia social, emocional y cultural.

Palabras clave: Una mujer para papá, Niel Palomino, actos de habla, pragmática, hermenéutica.

Artículo original

Abstract

This study analyzes the short story *Una mujer para papá* by Niel Palomino, based on Austin's speech act theory, with the general objective of showing how language not only communicates, but also acts, modeling social, affective and cultural relationships. The methodology used was qualitative and was based on a pragmatic analysis of the narrative discourse, identifying the locutionary, illocutionary and perlocutionary acts emitted by the characters. An analysis table was constructed that classifies the utterances according to their communicative intention, their type of speech act and their function in the development of the story. The result reveals, primarily, that speech acts structure the interaction between characters, particularly in the construction of hierarchical, affective and power relationships. The main conclusion points out that language in the story is profoundly performative: it not only narrates actions, but also performs them. In an Andean cultural context where orality is central, the statements take on a symbolic force that allows the characters to negotiate affection, authority and belonging. Thus, the story transcends its literary dimension to become an example of how discourse is also a form of social, emotional and cultural agency.

Keywords: A woman for dad, Niel Palomino, speech acts, pragmatics, hermeneutics.

Resumo

Este estudo analisa o conto *Una mujer para papá*, de Niel Palomino, a partir da teoria dos actos de fala de Austin, com o objetivo geral de demonstrar como a linguagem não só comunica, mas também age, modelando as relações sociais, afectivas e culturais. A metodologia utilizada foi qualitativa e baseou-se numa análise pragmática do discurso narrativo, identificando os actos locucionários, ilocucionários e perlocucionários proferidos pelas personagens. Foi construída uma tabela de análise que classifica os enunciados de acordo com a sua intenção comunicativa, o seu tipo de ato de fala e a sua função no desenvolvimento da história. O resultado revela, em primeiro lugar, que os actos de fala estruturam a interação entre as personagens, nomeadamente na construção de relações hierárquicas, afectivas e de poder. A principal conclusão é que a linguagem no conto é profundamente performativa: não só narra acções, como também as executa. Num contexto cultural andino em que a oralidade é central, os enunciados assumem uma força simbólica que permite às personagens negociar afeto, autoridade e pertença. Assim, a história transcende a sua dimensão literária para se tornar um exemplo de como o discurso é também uma forma de agência social, emocional e cultural.

Palavras-chave: Uma mulher para pai, Niel Palomino, atos de fala, pragmática, hermenêutica.

Artículo original

1. Introducción

Niel A. Palomino Gonzales, un destacado narrador apurimeño, ha sido elogiado por su lirismo y técnica narrativa. Su cuento *Una mujer para papá* ofrece una visión profunda del mundo andino, abordando temas como el amor, la soledad y la búsqueda de una figura materna. Este artículo analiza el cuento desde la perspectiva de los actos de habla de Austin, con el objetivo de revelar cómo los discursos de los personajes contribuyen a la riqueza narrativa del texto.

Por otro lado, el cuento *Una mujer para papá* tiene como escenario la provincia de Anta fronteriza con Apurímac, Curahuasi, Abancay en la que exalta a la mujer y su mundo andino en un contexto de una u otra forma, pero educacional. Se hallan los tópicos como el amor, la muerte, la brujería, perseverancia y un ímpetu sin igual en sus personajes.

La peculiaridad narrativa fue reconocida por Hernán Hurtado Trujillo en el primer asedio crítico para el *Cantar del wakachuta y otros cuentos* Hurtado (como se citó en Palomino, 2021):

¹En fin, la palabra de Niel Palomino tiene un tono reivindicativo que reclaman los pueblos andinos, a ser tomados en cuenta como miembros de este país diverso, cuya tendencia oficial centralista, homogenizante y globalizante no podrá matar las particularidades e identidades propias de los pueblos. El autor de estos cuentos, mostrándonos la belleza y riqueza cultural del mundo andino, contribuye al fortalecimiento de nuestra identidad. (p. 126)

2. Trama argumental de “Una mujer para papá”

Una mañana las dos hermanas hablaron de su papá, sobre su cariño infinito, su sacrificada vida de papá soltero y también de su soledad. Según manifiestan ellas cuánto se merece una buena mujer que le acompañaría en el transcurso de su vejez. De pronto, su hija menor exclamó ¡Vamos a buscar una mujer para papá! Y no era mala idea porque su padre es el mejor hombre para ellas. De este modo, sin que sepa su papá, se organizaron para buscar la ansiada mujer de la cual desconocían dónde estaría y cuál sería su nombre. A pesar de ser solas, pequeñas y abandonadas fueron en busca de una mujer para papá, pero la hija menor (Lisbico) no entendía lo dificultoso que sería, en cambio Alondrita sabía que buscar una mujer para papá era una tarea difícil. A pesar de todo ellas decididas toman la marcha en busca de una mujer y de pronto caen en la cuenta de no faltar a la escuela, una de ellas recordó que la profesora era muy cariñosa con las dos, pensaron en pedirle permiso y consejo, así poder encontrar fácilmente la esposa para papá, pero no se atrevieron y prefirieron hacer las cosas como planificaron.

Ellas eran muy listas en el estudio y en todo, y así empezaron a recorrer el camino. De pronto vieron a lo

¹ En la edición 2010 fue prólogo.

Artículo original

lejos a una mujer que se acercaba donde ellas. -Hay que acercarnos y suplicarle- se dijeron. Sin embargo, al acercarse notaron que era vieja y fea, cayendo en la cuenta que ya era medio día decidieron regresar a casa antes que su padre sospechara. Sin embargo, en ese preciso instante vieron a una mujer tan bonita y joven que se acercaba a ellas cabalgando en su caballo blanco. Entonces, salieron al encuentro, cogiendo su faldita encogen sus piernas y saludan amablemente, la mujer también respondió con amabilidad. Se olvidaron algo muy importante ¿Qué decir? ¿cómo plantear la propuesta? No les salió ninguna palabra, la bella campesina dio un taquito a su caballo y les recomendó que anduvieran con cuidado y volvieron a casa tan pronto. Ellas conscientes de que el plan no se ejecutó regresaron a casa, esa noche no pudieron dormir por la preocupación de encontrar una mujer para papá.

Alondrita tenía seis años y Lisbico tres años vivían solas con su papá, su alegría y brillo se opacó cuando llegaron unas monjas para llevárselas al orfanato. – Tú eres varón, no puedes atenderlas, ellas sufrirán – argumentaron las monjas. El padre con su carita llorosa miró a sus hijas. – Entiende son mujercitas, necesitan ayuda de una mujer, permítanos llevarlas – dijo la monja más joven. Luego extendiendo su mano decía *vengan vengan hijitas conmigo les voy a dar caramelo*, pero Alondrita no quería ir con las monjas, en vez de ir con ellas fueron donde su padre y se aferraron. La monja le dice: piensa Saturnino, deja que nosotras las llevamos. Tú estarás libre y hasta nueva vida podrás empezar. Ellas crecerán sanas y mejor vida tendrán en la aldea infantil Juan Pablo II.

El papá miró la humilde casa, el techo de paja, el patio de tierra, luego bajó la mirada. Las niñas que habían observado a su padre, se acercaron y lloraron junto a él. Entonces, el padre con mucha convicción les dijo que ni muerto se separaría de ellas, las cargó y les llenó de besos. Abrazados los tres lloraron unos minutos. Finalmente, las monjas se retiraron.

Desde entonces el padre cuidó de sus hijas con mucho entusiasmo y suplicó a su madre para que venga a vivir con sus nietas a casa. Era tan buena que se encargó de las comidas, aseo y el cuidado, mientras el padre trabajaba de albañil y en las noches les ayudaba con sus tareas, se iba lejos y siempre regresaba.

Alondrita con el tiempo aprendió y ya cuidaba de su hermanita, sin descuidar sus estudios. Ambas eran las mejores del salón. A sus trece años, Alondrita piensa en la felicidad de su padre y encontrar una mujer, decidieron continuar con la búsqueda. Alondrita un día oye sobre una anciana bruja y le comenta a Lisbico. Con un ímpetu ambas buscaron y encontraron a Doña Cirila, las niñas le ruegan, pero solo aceptó cuando las niñas dijeron que le pagarían. La niña Alondrita va en busca de coca hasta Izcuchaca (Anta) ha pedido de doña Cirila, teniendo en cuenta que solo se hacían los viernes. Entonces doña Cirila lee la coca y dice que el tema es muy complicado, pero con tantas súplicas ella accedió. La señora les pidió ropa de su padre y los 100 soles del trabajo. Al regreso se apapacharon los tres. Y Alondrita le jura encontrar una mujer a su padre. Alondrita sacrificó sus

Artículo original

propinas por la felicidad de su padre.

Pasó un mes y justo era un viernes y la bruja le sacó a la fuerza, entonces a medio regreso vuelven donde la vieja intentando sigilosamente ver por algún hueco y ven que la doña sí estaba haciendo el trabajo. Regresan muy felices a su casa. De pronto, su padre, en la casa estaba perfumándose como nunca y oyendo música romántica.

Ellas al ver los primeros efectos en su padre vuelven un día viernes a completar el trabajo, era un poco tarde y observan en la casa de doña Cirila todo un altar de brujería y se enoja con las niñas. En ese momento había otro monigote con la vieja y el padre, está juntándolos. Las niñas preocupadas por tener que romper ese posible amarre y no saben cómo, porque un gato les daba cierto miedo, de pronto la vieja se levanta y las bota. Al llegar la hermanita casi cuenta a su abuela, durante la noche les es difícil dormir.

Posteriormente ven a su padre cantar y se preocupan. Lisbico quería ir al cementerio a rezar a su madre. Alondrita no tenía ya buenas notas y se pone a dialogar con ella. Entonces decide contarle, la profesora indica que ese tipo de brujerías no son ciertas, le indica que no tenga miedo. La profesora Fanny indica que conoce el amor y en su soltería está enamorada. A Alondrita le gustaría que tuviera una mujer como usted. Y la profesora indica que Dios escuchó, porque ella estaba enamorada de Saturnino. Alondrita muy feliz de que ella quiera ser la mujer de su padre. Después del colegio le cuenta a su hermanita y celebraron. Lisbico se entera que su madre estaba en otro lugar y que nunca murió.

3. Metodología

La metodología empleada en este estudio se basa en la teoría de los actos de habla de John Langshaw Austin. Se exploran las intenciones comunicativas y los efectos de las acciones lingüísticas dentro del contexto del cuento. La teoría de los actos del habla de Austin es una de las primeras teorías en pragmática, y, a su vez parte de la filosofía del lenguaje, en ella a sus pioneros a Karl Vossler con una estructura polar en su concepción filosófica del lenguaje que hace de una lengua, por un lado, una actividad humana creadora de expresión y contenido cultural histórico. Su consagración, el pionero y su formulación original se debe a John Langshaw Austin en su obra póstuma *Cómo hacer cosas con palabras* (1962), Austin en la primera conferencia² expuso y categorizó los enunciados en performativos y constatativos; sin embargo, en la octava conferencia con mayor rigor se explanó los actos perlocutivos, ilocutivos y locutivos teniendo en cuenta dentro del criterio performativo o realizativo. Es considerable partir que antes del trabajo de Austin, parafraseando a Émile Benveniste que en su publicación "Problemas de lingüística general" (1966), señala que la oración y diferentes estructuras se sirven en muchos casos de una clasificación que se atiende a las actitudes discursivas de los hablantes: afirmaciones,

² <https://psicologosenlinea.net/938-conferencias-de-william-james.html>

Artículo original

interrogaciones, mandatos.

En la lingüística moderna, fue Karl Bühler quien presentó por primera vez en 1918 las funciones del lenguaje, que describió y categorizó: funciones emotivas, conativas y representativas; en cada caso se refiere a los elementos de la comunicación. Sin embargo, después de 1981 Roman Jakobson retoma este trabajo, pero ya en la publicación de su texto *Lingüística y poética* tomando en cuenta los elementos de la comunicación y, a las cuales añade las funciones fáticas, metalingüísticas y poéticas; por lo que, con lo proferido se arriba a rescatar los rasgos iniciales de la clasificación de como el hablante al expresa mucho más desde la oralidad y la actuación. No obstante, quien continuó en la obra de Austin fue su estudiante John Searle en su libro *Actos de habla* (1969). Pero, ¿Qué son los actos de habla³?

Por acto de habla se entiende como la unidad básica de la comunicación lingüística del campo de la pragmática, con la que se realiza una acción (orden, petición, aserción, promesa...). Según esta teoría, los enunciados sirven no solo para expresar proposiciones que describen, verifican (en definitiva, dicen algo), sino también para realizar una amplia variedad de acciones lingüísticas en contexto, como dar órdenes o hacer promesas. La implementación de dicho comportamiento debe seguir un conjunto de reglas generalmente aceptadas, y la violación de estas reglas afectará directamente el efecto de comunicación del comportamiento. Searle ofrece la siguiente tipología de estados; se refieren a la situación y rol de los componentes en el acto de habla, sus fines y los resultados que pretenden producir. Según Austin (1969) como se citó en Escandell (1996) “Los enunciados⁴ son tipos de acciones; las oraciones son tipos de estructuras gramaticales (...). Los enunciados se hacen; las palabras o las oraciones se usan (...). La misma oración puede usarse para hacer diferentes enunciados” (p. 48-49).

Por otro lado, según Reyes (2007) “El lenguaje no solamente sirve para describir el mundo, sino también para hacer cosas” (p. 30). Entonces, y, dicho de otro modo, las cosas se hacen con o a través de las palabras cuando se invita a los amigos, pides perdón, agradeces, haces promesas, etc. Por tanto, un acto de habla es la unidad mínima de comunicación.

Austin en primera instancia constituye diferencias entre dos tipos de enunciados: los constatativos y los performativos. Los enunciados constatativos califican los discursos que son solo verdaderos o falsos, sin que “hacer” nada. Por el contrario, los enunciados performativos no son ni verdaderos ni falsos, ni la expresión de una sinrazón. Pretenden “hacer” algo (apostar, casarse, etc.) y necesitan a menudo recurrir a una adición a las propias palabras: es lo que Austin llama el contexto situacional (o circunstancial). Los performativos son conocidos

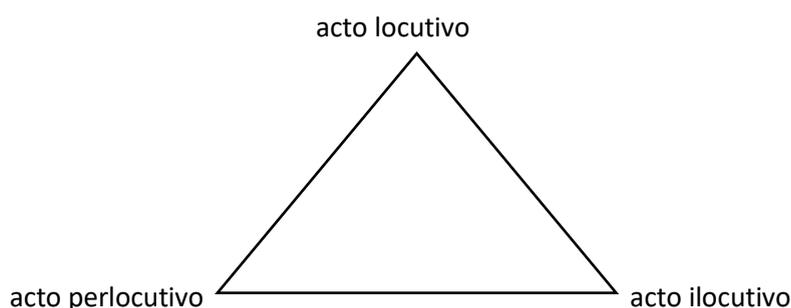
³ Brasdefer (2019) “La teoría de los actos de habla constituye un componente imprescindible de la lingüística general y de la pragmática a partir de las posibles intenciones del hablante y las inferencias que el oyente extrae de lo comunicado” (p.54).

⁴ Mounin (1979) “Todo segmento de la cadena hablada, comprendido entre dos interrupciones -de silencio o de cambio de hablante-, que todavía no ha sido identificado o analizado en frases” (p. 67).

Artículo original

también como realizativos.

Austin instauro lo que se consideraría en esta investigación como una tricotomía.



El acto locutivo

Según Austin (1955) "Llamo al acto de, proferir algo, en esta acepción plena y normal, realizar un acto locucionario y denomino al estudio de las expresiones, en esa medida y en esos respectos, estudio de las locuciones, o de las unidades completas del discurso" (p. 62).

Esto es lo que hacemos por el mero hecho de, expresar algo, pero el acto de "decir, expresar" es en sí mismo una actividad compleja, que, a su vez, comprende e implica tres tipos de actos diferentes:

Acto fónico:

Según Austin (1955) "Consiste meramente en la emisión de ciertos ruidos" (p. 62). O en todo caso consiste en emitir ciertos sonidos.

Acto fático:

Según Austin (1955) "Consiste en la emisión de ciertos términos o palabras, es decir, ruidos de ciertos tipos, considerados como pertenecientes a un vocabulario, y en cuanto pertenecen a él, y como adecuados a cierta gramática, y en cuanto se adecuan a ella" (p. 62). Entonces a partir de las palabras de Austin se pueden decir que el acto fático consiste en expresar palabras, es decir, una secuencia de sonidos pertenecientes al léxico de una lengua; y manifestarlos organizados en una construcción gramatical estructurada según las reglas de cada lengua.

Acto rético:

Según Austin (1955) "Consiste en realizar el acto de usar esos términos con un cierto sentido y referencia, más o menos definidos" (p. 62). Es decir, consiste en expresar las secuencias anteriores carentes de sinsentido y una referencia⁵ con un significado completo.

⁵ Al respecto Gottlob (1984) "El significado de toda expresión lingüística consta de referencia y sentido; esto último es el modo de darse de la referencia" (p. 56). Por otro lado, Ramos (2021) "Lo que se capta y explica de un enunciado es su sentido" (p. 100).

Artículo original

El acto ilocutivo:

Según Austin (1955) “Dando alguna información, o dando seguridad, o formulando una advertencia anunciando un veredicto o un propósito dictando sentencia concertando una entrevista, o haciendo una exhortación o una crítica haciendo una identificación o una descripción” (p. 64). Austin nos menciona algunos caracteres sobre un acto ilocucionario.

Se trata de lo que haces cuando dices algo. Es decir, cuando un determinado acto ilocucionario que aconseja, sugiere, ordene, anuncia, etc., tiene una fuerza particular cuando se realiza.

El acto perlocutivo:

Según Austin (1955) “Hay un tercer sentido, según el cual realizar un acto locucionario, y, con él, un acto ilocucionario, puede ser también realizar un acto de otro tipo. Llamaremos a la realización de un acto de este tipo, acto perlocucionario o perlocución” (p. 66). Entonces, es el que se hace para haber dicho algo y se refiere a los efectos o consecuencias de los sentimientos, pensamientos o acciones del auditorio, o de los cuales comienzan la expresión u otras personas. Sin embargo, no son los únicos, claro por algunos categorizados como niveles otros como tipos, entonces podemos decir que hay más como:

Asertivos:

La intención es: afirmar, definir, informar, etc.

Directivos:

Intentan obligar al oyente a ejecutar algo: invitar, ordenar.

Compromisorios:

Comprometen al hablante en una acción futura: jurar, prometer, garantizar, etc.

Expresivos:

Indican el estado de ánimo del hablante: felicitar, saludar, agradecer, etc.

Declarativos:

Modifican la situación y crean otra nueva: bautizar, nombrar, etc.

4. Resultados

A partir del análisis del cuento *Una mujer para papá* de Niel Palomino Gonzales, y aplicando el marco teórico de los actos de habla de Austin, se evidencia que las interacciones entre los personajes no solo configuran el desarrollo narrativo, sino que son una representación discursiva de las relaciones de poder, emociones y expectativas sociales. Las palabras no son meros vehículos de comunicación, sino actos que producen efectos tanto en los hablantes como en los oyentes, determinando el curso de los eventos. Este enfoque metodológico

Artículo original

permite categorizar los diálogos y monólogos de los personajes en diferentes tipos de actos de habla, resaltando cómo los efectos ilocutivos y perlocutivos se materializan en el cuento.

Entonces, los resultados muestran que en el cuento de Palomino, el lenguaje no cumple únicamente una función referencial o expresiva, sino que opera como una acción performativa capaz de configurar emociones, valores y expectativas culturales. En el caso del personaje del padre, predominan los actos ilocutivos de tipo directivo, mediante los cuales impone, ordena y establece normas, generando consecuencias perlocutivas en la conciencia de la hija, como obediencia, culpa o confusión emocional. En contraste, los actos de habla de la niña son de carácter expresivo e interrogativo, y revelan una comprensión en construcción del mundo adulto y de sus propias emociones. Además, se identifican actos locutivos que funcionan como marcadores narrativos de costumbres y realidades sociales específicas del contexto andino. Estos actos de habla configuran una dinámica familiar donde el afecto, la incompreensión y la autoridad se negocian mediante el lenguaje.

1. Actos de habla locutivos

Los **actos locutivos** se manifiestan en el cuento cuando los personajes expresan su situación emocional y familiar. Este tipo de enunciados, más allá de ser descriptivos, sirven como base para contextualizar las tensiones que definen la narrativa. La voz de Lisbico al expresar "*Vamos al cementerio, vamos a rezar a mamá como papá nos ha enseñado*" actúa como un recordatorio del legado familiar, pero también como un acto de reafirmación de su identidad y rol dentro de la estructura patriarcal familiar. Aquí, el valor locutivo trasciende la mera descripción de una acción, encapsulando el peso de las costumbres y tradiciones en las dinámicas afectivas de los personajes. Este tipo de enunciados cumplen con una función vital en la narración: crean una atmósfera emocional que subyace a las interacciones entre los personajes. En este caso, no es solo la transmisión de información, sino el reforzamiento de la cohesión familiar a través del lenguaje que mantiene la memoria materna viva, aun cuando el acto no requiere la cooperación directa de Alondrita.

2. Actos de habla ilocutivos

En el cuento, los **actos ilocutivos**, que constituyen el núcleo del análisis de los actos de habla, son evidentes en los intercambios en los que los personajes asumen compromisos o emiten órdenes que buscan incidir directamente en las acciones del otro. Saturnino Huayta, como figura patriarcal, utiliza actos ilocutivos para reafirmar su compromiso familiar. Su declaración: "*Ni muerto me separaré de mis hijas*" no solo es una expresión de su lealtad, sino un acto ilocutivo **compromisorio** que define la dirección de sus futuras acciones. Este tipo de actos revelan la relación de poder y la construcción de su identidad como padre protector, aun después de la muerte de su esposa.

Simultáneamente, doña Cirila desempeña un papel crucial a través de sus actos **directivos**, como el

Artículo original

enunciado: "*Traigan 100 soles y la ropa de su padre*", con el cual busca manipular el comportamiento de las niñas para asegurar la concreción de su rito místico. La fuerza ilocutiva de este enunciado se deriva del poder que ella ostenta como experta en lo místico, lo que le otorga un control sobre las acciones de las hermanas, haciendo que el lenguaje se convierta en una herramienta de persuasión y control.

Este análisis evidencia cómo el poder discursivo no solo está en manos del patriarca, sino que se distribuye entre otros personajes con diferentes tipos de autoridad.

3. Actos de habla perlocutivos

Los **actos perlocutivos** en el cuento son de particular importancia, ya que revelan cómo los personajes buscan influir y manipular las emociones y decisiones del otro. Un claro ejemplo de un acto perlocutivo significativo es el diálogo de las monjas: "*Piensa Saturnino, déjanos llevarlas*". Aquí, las monjas, como figuras de poder religioso, no solo emiten una solicitud, sino que esperan generar una respuesta emocional que impulse a Saturnino a ceder a su petición. La intención subyacente de este enunciado no radica solo en el acto de hablar, sino en el efecto que provoca: la generación de una duda que socave la voluntad de Saturnino de mantener a su familia unida.

En este sentido, los actos perlocutivos se despliegan como estrategias discursivas que ponen en juego las relaciones de poder y manipulación emocional. Las tensiones perlocutivas entre Saturnino y las monjas simbolizan la lucha entre el orden patriarcal y la autoridad institucional-religiosa, mientras que las interacciones entre Lisbico y Alondrita son un reflejo microcosmos de esta misma dinámica. Lisbico, al decir "*Alondrita, aunque no te guste, yo voy a rezar*", busca que su hermana acepte o, al menos, comprenda su postura. Este tipo de actos son claves en la construcción del conflicto emocional y la negociación interna de los personajes.

4. El contexto cultural y su influencia en los actos de habla

El análisis de los actos de habla en *Una mujer para papá* no puede estar divorciado del contexto cultural y social en el que los personajes existen. Las dinámicas familiares están profundamente marcadas por las normas culturales de respeto a las figuras paternas y por la influencia del catolicismo. Estos factores condicionan tanto la interpretación como la efectividad de los actos de habla. Por ejemplo, los actos ilocutivos emitidos por las monjas adquieren una autoridad añadida debido a su posición dentro de la estructura eclesiástica, lo cual genera efectos perlocutivos más intensos en Saturnino. Del mismo modo, la promesa ilocutiva de Saturnino está impregnada de su sentido de deber cultural hacia su familia.

Además, el lenguaje en el cuento actúa como un reflejo de las jerarquías sociales y de género que determinan las relaciones de poder. Los personajes femeninos, aunque subordinados dentro del orden patriarcal, logran, a través de sus actos de habla, influir y reconfigurar las dinámicas familiares y sociales. En este sentido, el lenguaje se convierte en una herramienta tanto de subordinación como de resistencia, y su análisis desde la

Artículo original

perspectiva de los actos de habla revela las sutilezas del poder discursivo en el relato.

3. 1 Cuadro de análisis de los actos de habla en "Una mujer para papá"

Personaje	Enunciado	Acto de habla	Descripción	Tipo de acto	Intención comunicativa
Lisbico	"¡Vamos a buscar una mujer para papá!".	Ilocutivo	Enunciado en el que expresa la decisión de buscar una mujer para su padre.	Expresivo/ Directivo	Invitar a su hermana a la acción de buscar una mujer.
	"Vamos al cementerio, vamos a rezar a mamá como papá nos ha enseñado".	Ilocutivo	Llama a realizar una acción religiosa para ayudar a su padre.	Directivo	Ordena/Invita a rezar para ayudar a su papá.
	"Alondrita, aunque no te guste, yo voy a rezar".	Perlocutivo	Insiste en su decisión de rezar pese a la oposición de su hermana.	Directivo	Intenta influir en la acción de Alondrita.
Alondrita	"Pero solo quiero agradecerle [...] he estado rezando".	Locutivo	Expresa agradecimiento por la posible ayuda divina.	Asertivo	Informa sobre sus acciones (rezar) y sus creencias en la intervención divina.
	"Buscar una mujer para papá era una tarea difícil".	Ilocutivo	Reflexiona sobre la dificultad de la misión que emprenden.	Asertivo	Informar sobre su percepción de la tarea.
	"No te preocupes Lisbico, todo estará bien".	Ilocutivo	Intenta tranquilizar a su hermana.	Expresivo	Expresar sentimientos de apoyo y consuelo.
	"Debemos encontrar una solución para que papá sea feliz".	Ilocutivo	Expresa el deseo de resolver la situación familiar.	Compromisorio	Compromiso con el bienestar de su padre.
Saturnino Huayta	"Ni muerto me separaré de mis hijas".	Ilocutivo	Expresión firme de su rechazo a separarse de sus hijas.	Compromisorio	Juramento sobre no separarse de sus hijas.
	"Lo importante es que estemos juntos".	Ilocutivo	Reafirma el valor de la unidad familiar.	Expresivo	Expresar afecto y unión familiar.
	"El tema es muy complicado, pero haré el trabajo".	Ilocutivo	Acepta realizar el trabajo solicitado por las niñas.	Asertivo/ Compromisorio	Informa que llevará a cabo la tarea con dificultad.

Artículo original

Doña Cirila	"Traigan 100 soles y la ropa de su padre".	Directivo	Da instrucciones específicas a las niñas.	Directivo	Ordena los pasos a seguir para completar el trabajo de brujería.
Profesora Fanny	"Conozco el amor, y estoy enamorada de Saturnino".	Ilocutivo	Confiesa su amor por Saturnino.	Asertivo	Informar sobre sus sentimientos.
	"No debes tener miedo de la brujería"	Ilocutivo	Tranquiliza a Alondrita sobre sus preocupaciones.	Expresivo/ Directivo	Dar consejo y expresar apoyo.
Monjas	"Tú eres varón, no puedes atenderlas".	Ilocutivo	Explican la razón por la cual deben llevarse a las niñas.	Asertivo	Informar sobre la incapacidad de Saturnino para cuidar a las niñas.
	"Piensa Saturnino, déjanos llevarlas".	Directivo	Intentan persuadir a Saturnino para que entregue a sus hijas.	Directivo/ Perlocutivo	Intentar influir en la decisión de Saturnino.

5. Discusión

Los resultados del análisis evidencian que los actos de habla en *Una mujer para papá* de Palomino no solo cumplen una función comunicativa, sino que estructuran y modelan las relaciones sociales, afectivas y jerárquicas entre los personajes. Siguiendo a Austin (1962), el lenguaje puede entenderse no como una simple descripción de la realidad, sino como una forma de acción que produce efectos tangibles. En el cuento, los actos ilocutivos, perlocutivos y locutivos configuran una red compleja de interacciones que dan forma al conflicto narrativo y a las emociones que lo sostienen.

Los actos ilocutivos desempeñan un papel central en la caracterización de Saturnino, el padre, cuya autoridad se expresa mediante enunciados compromisarios y directivos que refuerzan su rol protector y patriarcal. Por ejemplo, su afirmación: "Ni muerto me separaré de mis hijas" funciona no solo como una declaración emotiva, sino como un compromiso lingüístico que estructura sus acciones futuras. Esta función del lenguaje coincide con lo planteado por Searle (1976), quien enfatiza que los actos ilocutivos manifiestan intenciones específicas y establecen compromisos sociales.

En contraste, los actos de habla de las niñas se ubican principalmente en el plano expresivo e interrogativo. Estos revelan no solo sus emociones, sino también una búsqueda activa por comprender y transformar su entorno. Tal como señala Vanderveken (1990), los actos expresivos tienen la capacidad de comunicar estados psicológicos que apelan a una respuesta empática del interlocutor. En este

Artículo original

sentido, los diálogos de Lisbico y Alondrita no solo expresan su afecto hacia su padre, sino que también movilizan acciones, como la búsqueda de una esposa para él o el enfrentamiento a figuras adultas como las monjas y la bruja.

Los actos perlocutivos, por su parte, son fundamentales en la evolución de la trama. La estrategia discursiva de las monjas, al decir “Piensa, Saturnino, déjanos llevarlas”, no busca simplemente informar, sino persuadir, generar culpa y condicionar la respuesta emocional del padre. Según Austin (1962), este tipo de actos se orienta al efecto que las palabras producen en los oyentes, lo cual se confirma en la resistencia emocional del personaje frente a la presión institucional.

Además, se observa cómo el contexto cultural andino condiciona la interpretación y eficacia de los actos de habla. En sociedades marcadas por una fuerte tradición oral, como la que retrata el cuento, los enunciados cargados de afecto, respeto o compromiso adquieren un peso simbólico significativo. Tal como afirman Hanks (1996) y Duranti (1997), el acto de habla no puede ser comprendido fuera de su contexto sociocultural, ya que su fuerza ilocutiva depende de las normas, valores y expectativas del grupo social. Así, la expresión de las niñas: “Vamos al cementerio, vamos a rezar a mamá como papá nos ha enseñado” es tanto una reproducción del hábito cultural como una afirmación de identidad y pertenencia familiar.

Por lo tanto, el análisis muestra que el lenguaje en *Una mujer para papá* no es un mero instrumento de comunicación, sino un recurso de acción social, emocional y cultural. A través de los actos de habla, los personajes negocian poder, afecto y sentido, demostrando que el discurso es, en sí mismo, una forma de agencia.

6. Conclusiones

El análisis del cuento *Una mujer para papá*, a partir de la teoría de los actos de habla de J.L. Austin, permite evidenciar cómo el lenguaje en la narrativa no se limita a comunicar hechos, sino que constituye un acto performativo que configura relaciones, valores y tensiones sociales en un contexto específico. Las palabras de los personajes son acciones que producen efectos concretos en quienes las reciben y en el curso mismo de la historia.

Los actos locutivos presentes en el relato contribuyen a construir un entorno cultural cargado de afecto, tradición y sentido de pertenencia, mientras que los actos ilocutivos expresan compromisos,

Artículo original

órdenes y deseos que revelan las relaciones de poder y afecto entre los personajes. Particularmente, las niñas, a través de actos expresivos y directivos, logran influir emocionalmente en el padre y en los adultos que las rodean, demostrando que, aunque ocupan una posición subordinada dentro de la estructura familiar y social, su agencia lingüística es poderosa.

Asimismo, los actos perlocutivos son fundamentales en la narrativa, ya que activan reacciones emocionales y decisiones que impulsan la trama. La insistencia de las monjas, la persuasión de Doña Cirila y las súplicas de las hijas revelan cómo el lenguaje es un espacio de disputa simbólica, donde se negocian emociones, afectos y autoridad.

Finalmente, el cuento retrata con sensibilidad las tensiones entre la tradición andina, la estructura patriarcal y los imaginarios religiosos, mostrando cómo el lenguaje se convierte en un vehículo de resistencia, afecto y transformación. Desde esta perspectiva, *Una mujer para papá* no solo es una historia entrañable sobre el amor filial, sino también una rica fuente para comprender la dimensión performativa del lenguaje en contextos culturales específicos.

Referencias

- Austin, J. L. (1962). *Cómo hacer cosas con palabras*. ARCIS.
- Calsamiglia, H., & Tusón, A. (2007). *Las cosas del decir*. Ariel.
- Benveniste, É. (1966). *Problemas de lingüística general: Siglo XXI*.
- Brasdefer, F. (2019). *Pragmática del español. Contexto, uso y variación*: Routledge.
- Barthes, R. (1993). *El susurro del lenguaje*. Paidós.
- Bajtín, M. (1982). *Estética de la creación verbal*. Siglo XXI.
- Charaudeau, P., & Maingueneau, D. (2005). *Diccionario de análisis del discurso*. Amorrortu.
- Duranti, A. (1997). *Linguistic anthropology*. Cambridge University Press.
- Eagleton, T. (1998). *Introducción a la teoría literaria*. Fondo de Cultura Económica.
- Escandell Vidal, M. V. (1996). *Introducción a la pragmática*: Ariel.
- Fairclough, N. (2003). *Análisis crítico del discurso*. Paidós.
- Gadamer, H.-G. (2001). *Verdad y método I*. Sígueme.
- Gottlob, F. (1984). *Estudios sobre semántica*: Orbis.
- Hanks, W. F. (1996). *Language and communicative practices*. Westview Press.

Artículo original

- Hurtado Trujillo, H. (2021). Una aproximación al Cantar del wakachuta de Niel Palomino. En N. P. Gonzales, *Cantar del wakachuta & otros cuentos* (págs. 123-126). RCQ. https://nielpalomino.blogspot.com/2011/01/una-aproximacion-al-cantar-del_13.html?showComment=1313351455384
- Jakobson, R. (1986). Lingüística y poética. En R. Jakobson, *Ensayos de lingüística general* (págs. 347-395). Planeta.
- Jitrik, N. (1995). Producción literaria y análisis del discurso. Ariel.
- Kerbrat-Orecchioni, C. (1998). La enunciación. Arco Libros.
- Lázaro Carreter, F., & Correa Calderón, E. (2000). Cómo se comenta un texto literario. Cátedra.
- López, A. (1993). Teoría del texto literario. Ariel.
- López García, D. (2002). Discurso e ideología. Ariel. Ricoeur, P. (1995). Del texto a la acción. FCE.
- Maingueneau, D. (2007). El análisis del discurso. Arco/Libros.
- Martín Rojo, L. (2000). El análisis del discurso: Una introducción. Editorial Ariel.
- Palomino Gonzales, N. A. (2023). *Tierra de sol*. RCQ.
- Pardo, M. L. (1996). Análisis del discurso. Signo, sentido e ideología. Gedisa.
- Pinker, S. (2007). *El mundo de las palabras*. Paidós.
- Ramos Tacca, M. (2021). Pragmática del discurso en Al filo del rayo de Enrique Rosas Paravicino. En E. Perez Orosco, *Cuadernos urgentes: Enrique Rosas Paravicino* (págs. 95-111). Distopía.
- Reyes, G. (2007). *El abecé de la pragmática*. Arco.
- Ricoeur, P. (2000). La metáfora viva. Trotta.
- Ricoeur, P. (1995). Del texto a la acción. FCE.
- Searle, J. R. (2009). *Actos de habla*. Editorial Cátedra.
- Scollon, R., & Scollon, S. W. (2004). Análisis del discurso en contextos múltiples. Gedisa.
- Sobrino, F. (2022). Pragmática y narrativa en contextos culturales latinoamericanos. Fondo de Cultura Económica.
- Vossler, K. (1957). *Filosofía del lenguaje*. Losada.
- Van Dijk, T. A. (2008). El discurso como estructura y proceso. Gedisa.
- Vanderveken, D. (1990). *Meaning and speech acts: Principles of language use*. Cambridge University Press.

Artículo original

Verón, E. (1987). La semiosis social. Gedisa.

Vattimo, G. (2002). Más allá del sujeto. Paidós.

Contribución del autor

Los autores desarrollaron de manera conjunta la concepción teórica del artículo, enmarcando el análisis desde la teoría de los actos de habla. Ambos participaron en el diseño metodológico, el análisis del corpus narrativo y la interpretación de los resultados desde un enfoque hermenéutico-crítico. Asimismo, redactaron y revisaron de forma colaborativa cada sección del manuscrito, asegurando la coherencia argumentativa y el rigor científico de la propuesta.

Agradecimiento

Se agradece a todos los que hayan hecho posible este hecho y hecho posible la formación de sus autores; es decir, se dirige un infinito agradecimiento a los profesores: Indalecio Santisteban, Niel Palomino, Elías Aguilar, José Condori.

Financiamiento

La investigación se realizó sin financiamiento. Ha sido desarrollada de forma independiente con recursos propios de los autores.

Conflicto de intereses

Los autores declaran que no existen conflictos de interés con respecto a la autoría, financiación o publicación del presente artículo.

Correspondencia

192319@unsaac.edu.pe

Trayectoria académica de los autores

Erick Joel Apfata Huanca es bachiller en Educación con mención en Lengua y Literatura por la Facultad de Educación de la Universidad Nacional de San Antonio Abad del Cusco.

Deisy Céspedes Anampa es bachiller en Educación con mención en Lengua y Literatura por la Facultad de Educación de la Universidad Nacional de San Antonio Abad del Cusco. Actualmente ejerce la docencia en la UGEL Abancay.

SYNTAGMAS

revista del Departamento Académico de Lingüística - UNSAAC

Vol. 3, n.º 2, julio - agosto 2024, pp. 01 - 22.

e-ISSN: 2961-2128

DOI: <https://doi.org/10.51343/syntagmas.v3i1.1203>

Artículo original
